

الرسالة العلمية

العلاقةُ بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانج هاري
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م



إعداد الطالب

ويندو ترناندو

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

كلية التربية وعلوم التدريس

شعبة تعليم اللغة العربية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢٢ م

العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بوميهارجو بتانجهاري
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م

الرسالة العلمية

مقدمة لأجل الحصول على الدرجة الجامعية الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب

ويندو ترناندو

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

كلية التربية وعلوم التدريس

شعبة تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : ج. سوتارجو، الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور خير الرجال، الماجستير

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢٢ م

شعار

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۖ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۚ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَب ۝ ٨

Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan. Sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan. Maka apabila kamu telah selesai (dari sesuatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain, dan hanya kepada Tuhanmulah hendaknya kamu berharap. (Q.S. al-Insyirah: 6-8)

إهداء

بأجمل الثناء وأتم الشكر إلى الله تعالى، أهديتُ هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أبي الذي أسعدني بالعطاء بدون انتظار، و أحملُ اسمه بكل افتخار،
و أرجوا للهأن يمدَّ عمره ليرشماراً قدح انقُطأفها بعد طول انتظار
٢. أمي التي عرفتُ معها معن الحياة، وبوجودها أكتسبُ قوةً و محبةً
لاحدودَ لها، و أرجو الله أن يصبَّ لها صبيبَ الرحمة
٣. إخواني الذين يحفزوني على إتمام هذه الرسالة العلمية ورافقوني في
مسيرة الحياة، ومعه مسرتُ الدر بَخطوة بخطوة، و ما يزال انيرافقاني حتى
الآن

٤. جميع الزملاء المساعدين على إتمام هذه الرسالة العلمية الذي نكانوا
أعوان اليفي بحثي هذا، و نورا يضيء الظلمة التي كان تتقف أحياناً
في مسيرتي العلمية

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي هدانا إلى سبيل الهدى والدين الأقوم، الذي ضعف عن وصف جلاله وعظمته القول والكلام، والصلاة والسلام على النبي أضاء نفوسنا وعقولنا بنور الإسلام، وعلى أله وأصحابه الذين سلكوا سبيل السلام.

وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من شروط تكوين البحث للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، وقد أسعدني في إتمام هذه الرسالة العلمية المساعدات الكثيرة، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إتمام هذه الرسالة العلمية، وأخص ذلك إلى:

١. الأستاذة الدكتورة الجامعة سيتي نور جنّة، الماجستير، مديرة جامعة ميترو

الإسلامية الحكومية بلامفونج

٢. السيدة نوفيتا رحمي، الماجستير، رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية

٣. السيد ج. سوتارجو، الماجستير، المشرف الأول. الذي أسعدني بحسن إرشاده

وتوجيهاته حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فله من الله حسن الثواب والرعاية.

٤. السيد الدكتور خير الرجال، الماجستير، المشرف الثاني، الذي أشرفني بحسن

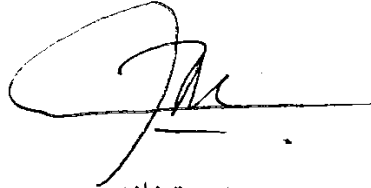
توجيهاته في وتحقيق هذه الرسالة العلمية، فله مني خالص الشكر والتقدير، وفقه الله.

وفي النهاية يسرني أن أقدم جزيل الشكر إلى كل من مدّ لي يد العون في مسيرتي البحث العلمي، أشكرهم جميعاً وأتمنى من الله عز وجل أن يجعل ذلك في موازين حسناتهم.

ومع ذلك، أنّ في تقديم الرسالة العلمية، لا يستغني من اختلاط الخطاء والتقصير، فلذلك أرجو الانتقادات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة العلمية في العصر القادم، وأخيراً، وعسى أن تنفع هذه الرسالة العلمية في مجال التعليم لي خاصاً، وللقارئ عامّاً.

ميٲرو، ٢١ نٲمبر ٢٠٢١

الباحٲ



ويندو ترانندو

رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

تقرير المشرفين

الموضوع : العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بوميها رجو
بتانجهار يلامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م

الطالب : ويندو ترناندو

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

كلية : التربية وعلوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربية

بعد الإطلاع والإصلاح، وافق المشرفان على تقديمه إلى المناقشة العلمية
لدى شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

الدكتور خير الرجال، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٧٠٩٠٣٢٠١١٠١١٠٠٢

المشرف الأول

ج. سوتارجو، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية

نوفيتارحمي، الماجستير

رقم القيد : ١٩٨٥١١٢٨٢٠٠٩١٢٢٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

العنوان : الشارع كى حجار ديونتورو ميترو الهاتف (0725) 41507



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

الرقم: B-1390/1n.28.11 D /PP.00.9/04/2022

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بوميهارجو بتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2021 / 2022م "الذى كتبه الطالب: : ويندو ترناندو، رقم التسجيل: 1501020090، كلية التربية وعلوم التدريس قسم تعليم اللغة العربية. وذلك يوم الجمعة في التاريخ 4 ماريت 2022

لجنة المناقشة

رئيس اللجنة : ج، سوتارجو ، الماجستير
المناقش الأول : والفجر، الماجستير
المناقش الثاني : الدكتور، خير الرجال، الماجستير
السكرتير : محمد بدرالدين ، الماجستير



رئيس كلية التربية وعلوم التدريس
الدكتور زهير، الماجستير
رقم القيد: 1962.6121989.31006

إقرار الطالب

الموقع أدناه

اسم : ويندوترناندو

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

كلية : التربية وعلوم التدريس

شعبة : تعليم اللغة العربية

شهد على أن هذه الرسالة العلميّة كلها أصلية من ابداع فكرة الباحث إلا في الأقسام المعينة التي كتبها الباحث في المراجع

ميترو، ٢١ نوفمبر ٢٠٢١

الباحث



ويندوترناندو

رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بوميهارجو بتانجھاري لامبونج
الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م

الباحث: ويندو ترناندو
رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٩٠

يغرض هذا البحث معرفة العلاقة القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى
تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانج هاري
لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م.
واستخدم الباحث تصميم البحث الكمي الذي يتكوّن من المتغيرين، وهما القدرة
على القواعد العربية ومهارة القراءة، وأدوات جمع البيانات التي استخدمها الباحث فهي
الاختبار والوثيقة واسلوب تحليل البيانات يعتمد على رموز $productmoment$
أما نتائج البحث فهي تعلقت القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية، حيث
دلت درجة الارتباط الإحصائي على أن قيمة I_{XY} المحسوبة (I_{hitung}) وقع في درجة
 $877,0$ وعند مقارنتها بقيمة I_{XY} الجدولية (I_{tabel}) عند درجة حرية $27 = n - 1 = 27$
، في المستوى المعنوي 5% ، وهي: $0,381$ ، كانت درجة I_{XY} المحسوبة أكبر من قيمة
 I_{XY} الجدولية، ($0,381 < 0,877$) ولذا، كانت الفرضية التي قدمها الباحث،
وهي "تعلق القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة روضة
العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م"
مقبولة ووقعت قيمة I_{XY} وهي $0,813$ بين درجة $0,877$ ، ودرجة $1,00$ ولذلك ثبتت
العلاقة العالية بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة
روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي
٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

**HUBUNGAN ANTARA KEMAMPUAN QOWA`ID BAHASA ARAB
DENGAN MAHARAH QIRAH PADA SISWA KELAS VIII MTs
RIYADLATUL ULUM BUMIHARJO BATANGHARI
LAMPUNG TIMUR TAHUN PELAJARAN 2021/2022**

Oleh:

Windo Tarnando
NPM. 1501020090

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui hubungan antara kemampuan qowa`id bahasa arab dengan *maharah qiorah* pada siswa kelas VIII MTs riyadlatul ulum bumiharjo batanghari lampung timur tahun pelajaran 2021/2022.

Penelitian ini menggunakan desain penelitian kuantitatif yang terdiri dari dua variable, yaitu: kemampuan qowaid dan keterampilan membaca. Alat pengumpulan data menggunakan tes dan dokumentasi. Analisis data menggunakan rumus produc moment.

nelitian menunjukkan bahwa Hasil pehubungan antara kemampuan qowa`id bahasa arab dengan maharah qiorah pada siswa kelas VIII MTs riyadlatul ulum bumiharjo batanghari lampung timur tahun pelajaran 2021/2022. Secara statistik terdapat keeratan antara kedua variabel yang dilihat dari nilai f-hitung berada pada nilai 0,877. Ketika dibandingkan dengan t-tabel pada derajat kebebasam $n=r= 27$, pada derajat signifikansi 5% yaitu 0,381, maka f-hitung lebih besar dari t-tabel Oleh karena itu, hipotesis yang peneliti ajukan,, yaitu: "ada $(\cdot, \text{ }^{\text{3}}^{\text{8}} \text{ }^{\text{1}} < \cdot, \text{ }^{\text{8}} \text{ }^{\text{7}} \text{ }^{\text{7}}$) hubungan antara kemampuan qowa`id bahasa arab dengan maharah qiorah pada siswa kelas VIII MTs riyadlatul ulum bumiharjo batanghari lampung timur tahun pelajaran 2021/2022", diterima.

محتويات البحث

صفحة الغلاف	
صفحة الموضوع	
شعار	أ
إهداء	ب
كلمة شكر وتقدير	ج
تقرير المشرفين	هـ
الاعتماد من طرف لجنة المناقشة	و
إقرار الطالبة	ز
ملخص البحث باللغة العربية	ح
ملخص البحث باللغة الإندونيسية	ي
محتويات البحث	ك
قائمة الجداول	ن
قائمة الصور	ع
قائمة الملاح	ع
لفصل الأول المقدمة	١
أ- خلفية البحث	١
ب- تحقيق المشكلة	٣
ج- تحديد البحث	٤
د- سؤال البحث	٤
هـ- غرض البحث ومنافعه	٤

٥	و- الدراسات السابقة
٥	الفصل الثاني لإطار النظري
٧	أ- الوصف النظري
٧	١- القدرة على القواعد العربية
٧	أ- مفهوم القدرة على القواعد العربية
٩	ب- عناصر تدريس القواعد العربية
١٠	ج- أهداف تدريس القواعد العربية
١٤	د- مؤشرات السيطرة على القواعد العربية
١٥	٢- مهارة القراءة
١٥	أ- مفهوم مهارة القراءة
١٧	ب- مكونات مهارة القراءة
١٩	ج- أهداف تعليم القراءة
٢١	د- أنواع القراءة
٢٣	هـ- مؤشرات مهارة القراءة
٢٤	ب- فرضيات البحث
٣١	الفصل الثالث منهج البحث
٢٥	أ- تصميم البحث
٢٥	ب- مجتمع البحث وعينته وأساليب اختيارها
٢٦	ج- التعريف بالإجراءات للمتغيرات
٢٨	د- أدوات جمع البيانات
٢٨	هـ- صحة الأدوات وثقتها

- و- أسلوب تحليل البيانات ٢٩
- ز- مراحل تنفيذ البحث ٣٠
- الفصل الرابع عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها ٣١
- أ- لمحة عامة عن مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية ٣١
- ب- عرض بيانات البحث ٣٧
- ١- القدرة على القواعد العربية ٣٧
- ٢- مهارة القراءة ٤٠
- ج- تحليل بيانات ومناقشتها ٤٣
- الفصل الخامس الخلاصة والاقتراحات ٤٩
- أ- الخلاصة ٤٩
- ب- الاقتراحات ٥٠

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الفصل الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

يرتبط تعليم اللغة ارتباطا وثيقا بتعليم قواعدها، ذلك لأن القواعد تحفظ عن الخطاء عند تطبيق اللغة، ولها وظيفة لعصمة أصالة اللغة عن المتعيرات المفسدة لنظامها وجمالها وأدائها، فكان تعليم قواعد اللغة أمرا ضروريا لا يمكن إهماله، ويلزم على التلاميذ القدرة على القواعد العربية والتمكُّن منها، كي يقدرُوا على القراءة العربية مع صحة الإعراب لأن اللغة العربية لغة إعراب، وكذا القدرة على إدراك المعاني واستنتاجها وفقا للسياق الذي يقتضيه القواعد، وهذا يعني أن هناك حاجة إلى تعليم قواعد اللغة العربية وتدريب التلاميذ على تطبيق قواعدها ويستمر ذلك حتى يكون لدى التلاميذ القدرة عليها، يمكن بها تطبيق اللغة بعيدا عن الخطاء القرائي والاستنتاجي.

واللغة تُهيئ للفرد فُرصا كثيرة للانتفاع عن طريق القراءة وزيادة الفهم للمعلومات يزيد إنتاجها الفكرية مرحلة بعد مرحلة، وعن طريق القراءة يتزوّد الفرد بالأفكار و المعلومات ، و بها يتمرن التلميذ قوة التفكير، وكيفية تفهّم المعاني و المقاص، كما أن التلميذ يتمرن أساليب تفكير المنظمة و يستفيد بالمعلومات والمنافع المضمونة في المقروءات.

ومن المعلوم، أن القراءة العربية من المواد التي أكثر صعوبة لدى التلاميذ، لارتباطها بالقواعد و ترجمة مفرداتها، فلا بد للتميذ أن يفهم القواعد اللغوية وترجمة المفردات والجملة من اللغة الأجنبية إلى لغة الأم، أو

إلى اللغة القومية. هذا كما ذكره عبد العليم إبراهيم "القواعد تربي التلاميذ القدرة على التعليل والاستنباط وتعويدهم دقة الملاحظة، والموازنة بين التراكيب المختلفة والمتشابهة، وهي تُمرّن التلاميذ على دقة التفكير، وعلى البحث العقلي، والقياس المنطقي."^١

والقراءة في المدرسة الثانوية تُوسّع دائرة خبرة الطلاب، وتنميتها، وتنشط قواهم الفكرية، وتهدّب أذواقهم وتشبع فيهم حبّ الاستطلاع النافع لمعرفة أنفسهم ومعرفة الرجال الآخرين، وعالم الطبيعة، وما يحدث، وما يوجد في أزمنة وأمكنة بعيدة. وطالب تلك المرحلة يرغب إزاء هذا في معرفة ما يتصل بالأشياء والحوادث المألوفة له. وكلما أشبع رغبته في الاطلاع زادت خبرته، وصفاً ذهنه، واكتسب سعة المعرفة بالعالم الذي يعيش فيه، وانبعثت في نفسه ميول جديدة موجهة.^٢

بناء على الملاحظة في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجھاري لامبونج الشرقية، رأى الباحث أن القراءة من مواد درس اللغة العربية تستند إلى الكتاب المدرسي من وزارة الشؤون الدينية في ضوء منهج دراسي ٢٠١٣، يترتب تقديمها حسب ترتيب المهارات الأربع، ويستخدم مُدرّس اللغة العربية عند تقديم مواد القراءة عدّة طرائق، مثل طريقة المحاضرة والطريقة الصوتية، والتدريبات وغير ذلك، وكثيراً ما تقرأ المدرسة مادة القراءة قراءة جهرية، ثم يُطلب من التلاميذ أن يقلدوا ما قرأته،

^١ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، ص. ٢٠٣.

^٢ نفس المرجع، ص. ١٦٨.

وبعد ذلك شرح معاني المادة المقروءة، جملةً أو جملتين حتى تنتهي إلى تمام الفقرة.

ولكن رأى الباحث عدة المشكلات التي يعاني التلاميذ منها عند القراءة، منها عدم التمكن من إدراك العلاقة بين معاني الكلمات والجمل وفهم الدلالات التي تعبر عنها والعجز عن تذكّر بعض الأفكار الرئيسية عندما يجيب على سؤال يلقى المعلم، ومنها الاضطرابات الصوتية خلال القراءة الجهرية أو الضعف عن قراءة المادة دون مساعدة من المعلم، أو التردد في القراءة مثل عدم النطق الصحيح لها أو إحلال بعض الحروف محل البعض الآخر أو إبدالها وكثرة التوقف في أثناء القراءة مما يدل على عدم الإلتزام بعلامات الترقيم، ومن المشكلات أيضاً ضعف التلاميذ عن فهم المادة المقروءة بعد قراءتها جهرية.^٣

من المشكلات السابقة، يسعى هذا البحث إلى دراسة ارتباطية بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجھاري لامبونج الشرقية.

ب- تحقيق المشكلة

استناداً إلى خلفية البحث المذكورة، فيمكن تحقيق المشكلة في هذا البحث بما يلي:

١- عدم التمكن من إدراك العلاقة بين معاني الكلمات والجمل وفهم الدلالات التي تعبر عنها

^٣ الملاحظة في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجھاري لامبونج الشرقية، في التاريخ

- ٢- العجز عن تذكّر بعض الأفكار الرئيسية عندما يجيب على سؤال يلقيه المعلم
- ٣- الاضطرابات الصوتية خلال القراءة الجهرية أو الضعف عن قراءة المادة دون مساعدة من المعلم
- ٤- التردد في القراءة وكثرة التوقف في أثناء القراءة مما يدل على عدم الإلتزام بعلامات الترقيم
- ٥- ضعف التلاميذ عن فهم المادة المقروءة بعد قراءتها جهرية

ج- تحديد البحث

اعتمادا على تحقيق المشكلات المذكور، فيمكن هنا تحديد البحث بدراسة ارتباطية بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة الجهرية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م.

د- سؤال البحث

بناء على تحديد الباحث السابق، فيقدم الباحث سؤال البحث "هل توجد العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م؟"

هـ- غرض البحث ومنافعه

١- غرض البحث

اعتمادا على سؤال البحث السابق، فيهدف هذا البحث معرفة العلاقة بين القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة لدى تلاميذ

الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو
بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١ / ٢٠٢٢ م.

٢- منافع البحث

أ- للتلاميذ، ينفع هذا البحث إسهاما علميا بالبيانات الميدانية التي
تشجعهم على التمكن من القواعد والقراءة العربية

ب- للمعلم، يعطي هذا البحث بيانات ميدانية تتعلق بالقواعد
العربية ومهارة القراءة والتوجيهات التي يمكن أن يستفيد بها
المعلم لعلاج المشكلات الواقعة في المدرسة

ج- للباحثين الآخرين، يعطي هذا البحث بيانات نظرية وميدانية
تساعدهم على البحوث التالية حول القواعد العربية ومهارة القراءة

و- الدراسات السابقة

سبقت عدة البحوث و الدراسات التي بحثت عن القواعد ومهارة
القراءة العربية، وهنا عرض الباحث وجوه التشابه والاختلاف بين البحوث
السابقة وبين هذا البحث، لتمييز مكانة هذا البحث واختلاف التركيز
عن البحوث السابقة.

سبقت دراسة ميفي أبريليانى تحت موضوع "العلاقة بين سيطرة علم
النحو ومهارة الكتابة لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة مفتاح الهدى
العالية الإسلامية بومي أغونجلامبونج الشرقية للعام الدراسي
٢٠١٦/٢٠١٧ م"

تناسب الدراسة السابقة بهذا البحث من جهة القواعد العربية، لكن
مع وجود الاختلاف بينهما من جهة المهارة المقصودة، ففي هذا البحث

يركز الباحث على مهارة القراءة، أما الدراسة السابقة فتركز على مهارة الكتابة.

وسبق البحث الذي قام به مذكر حللمي تحت موضوع العلاقة بين القدرة على تطبيق قواعد الصرفومهارة الإنشاء لدى طلبة الفصل العمريطي في مدرسة دار الأعمال الدينية الإسلامية ميترو للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٥

دلت الدراسة السابقة إلى وجود العلاقة بين القدرة على تطبيق قواعد الصرفومهارة الإنشاء، ويناسب البحث السابق بهذا البحث من جهة القواعد العربية، لكن مع وجود الفرق بينه وبين هذا البحث من المهارة المنشودة، أما البحث السابق فيسعى إلى دراسة ارتباطية بين القدرة على تطبيق قواعد الصرفومهارة الإنشاء، وفي هذا البحث يقصد الباحث دراسة ارتباطية بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة.

وسبق أيضا البحث تحت موضوع "استخدام طريقة القراءة لترقية مهارة القراءة لدى طلبة الفصل الحادي عشر بمدرسة محمدا المهنية الثالثة ميترو للعام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥" الذي وضعها أيسافر ينوغروغو طالب جامعة جوريسيو و الإسلامية الحكومية ميترو.

يناسب البحث السابق بهذا البحث منجهة مهارة القراءة، لكن مع وجود الفرق بين هو بين هذا البحث منجهة المتغير المستقل، ففي هذا البحث، يرجع المتغير المستقل إلى القدرة على القواعد العربية، والبحث السابق يرجع إلى طريقة القراءة، ولذلك ظهر اختلاف تركيز هذا البحث من البحث السابق من جهة المادة والمدرسة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- الوصف النظري

١- القدرة على القواعد العربية

أ- مفهوم القدرة على القواعد العربية

القدرة *ability* هي كل ما يستطيع الفرد في اللحظة الراهنة من أعمال عقلية أو حركية سواء كان ذلك نتيجة تدريب أو بدون تدريب^١ أما القواعد فهي "قضايا كلية يُتعرّف منها أحكامٌ جزئياتٍ موضوعها"^٢ ورأى أحمد طعيمة مفهوم القواعد بأنها: طائفة من المعايير والضوابط المستنبطة من القرآن الكريم والحديث الشريف من لغة العرب الذين لم تفسد سليقتهم اللغوية، يحكم بها على صحة اللغة وضبطها^٣. وذكر فتحي ذياب قواعد اللغة هي "القوانين التي تحكم اللغة، والتي يتركب الكلام بموجبها من أجزاء مختلفة، مثل القوانين الصوتية وقوانين تركيب الكلمة وقوانين تركيب الجملة، لذا ليس هناك لغة أو لهجة دون قواعد"^٤.

وذكر Zulhanan تعريف القواعد لغة واصطلاحاً بما يلي:

^١ رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية، مستوياتها - تدريسها - صعوباتها، (القاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠٠٤)، ص. ٢٦

^٢ أحمد حسن كحيل، التبيان في تصريف الأسماء، (القاهرة: جامعة الأزهر، دون سنة)، الطبعة السادسة،

ص. ٦.

^٣ رشدي أحمد طعيمة، محمد سيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، (القاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠١١)، ص. ٥٣

^٤ فتحي ذياب سبيتان، أصول وطرائق تدريس اللغة العربية، (عمان: الجنادرية، ٢٠١٠)، ص. ٩

“Gramatika (*qowa'id*) secara etimologi adalah dasar, pedoman, asas, peraturan. Sedangkan pengertian *qowa'id* (gramatika) secara terminologi adalah sebuah premis umum yang dikonsiderasikan dengan seluruh spesiesnya. *Qowaid* (gramatika) merupakan aturan-aturan baku yang telah menjadi konsesus para linguist, dan harus diikuti oleh pemakai bahasa serta dikonsiderasikan dengan penutur aslinya.⁵

ورأى داود عبده أن قواعد اللغة هي القوانين التي يتركب الكلام بموجبها من أجزاء مختلفة: القوانين الصوتية المتصلة بلفظ الكلمة أو مجموعة الكلمات، والقوانين الصرفية المتصلة بصياغة الكلمة وما يسبقها أو يليها من الأصوات، والقوانين النحوية المتصلة بنظم الجملة وأواخر حركات الكلمة فيها.^٦

اعتمادا على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن القدرة على القواعد هي استطاعية التلميذ على معرفة قوانين اللغة وتطبيقها مثل القوانين الصوتية وقوانين تركيب الكلمة وقوانين تركيب الجملة، وتمثل القدرة على القواعد العربية إمكانية أو استعدادا داخليا ذهنيا لدى التلميذ مما يؤدي إلى استخدام اللغة وفقا لقوانينها سواء كان في اللغة المنطوقة أم في اللغة المكتوبة،

وفي ضوء المفهوم السابق، تتعين القواعد العربية بالقواعد النحوية والصرفية، لأنها قاعدة كلية اتفقها علماء اللغة (النحويون والصرفيون) لأن يتبعها العرب ومن نطق بالعربية عند استخدام اللغة العربية في كل وجوهها، كلاما وقراءة وكتابة، فليس للمتكلم والقارئ والكاتب إلا أن يتزودوا ويتمتعوا بالقواعد العربية عند عملية الكلام والقراءة والكتابة.

⁵Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2015), h.

^٦ داود عبده، نحو تعليم اللغة وظيفيا، (الكويت : مؤسسة دار العلوم، ١٩٧٩)، ص. ٥٢

ب- عناصر تدريس القواعد العربية

يتكون تدريس القواعد العربية من تدريس النحو والصرف، فالنحو يبحث عن تغييرات الكلمات في أواخرها، والصرف يبحث عن أحوال أبنية الكلمة، كما عبر Khalilullah فيما يلي:

“Dalam menguasai kaidah-kaidah Bahasa Arab memerlukan kepada penguasaan *nahwu* dan *sharaf*. *Nahwu* digunakan untuk mempelajari struktur kalimat dan perubahan baris akhir. Sedangkan *sharaf* digunakan untuk mempelajari dasar kata beserta perubahannya.”⁷

بناء على الرأي المذكور، يتكون تدريس القواعد العربية على تدريس القواعد النحوية والصرفية، فيحتاج تدريس النحو لمعرفة تركيب الكلمات وتغيير أواخرها، أما الصرف فيحتاج لمعرفة اشتقاق الكلمة، وتغييرها من أصل واحد إلى أمثلة مختلفة. كما يقصد بالنحو أنه "العلم الذي يدرس العلاقات السياقية بين الكلمات في الجمل ويصنفها في مفاهيم يستدل عليها بسمات مخصوصة متضافرة"^٨، وأما الصرف فهو "علم بأصول يعرف بها أحوال أبنية الكلمة التي ليست بإعراب ولا بناء"^٩

في ضوء ما سبق، فلا يستقل تدريس القواعد العربية عن العنصرين الأساسيين، وهما النحو، فالهدف الذي يرجى تحصيله من التلميذ هو "صون اللسان عن الخطاء في المفردات، ومراعاة قانون اللغة في

⁷ Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aswaja Pressindo, tt), H. 10
^٨ عبد المنعم أحمد بدران، التحصيل اللغوي وطرق تنميته، (المعمورة: العلم والإيمان للنشر والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص. ٢٧
^٩ عبد الله محمد النقراط، شامل في اللغة العربية، (بنغازي-ليبيا: دار الكتب الوطنية، ٢٠٠٣ م)، الطبعة

الكتابة"^{١٠} وأشار أحمد الحملاوي إلى أهداف تعلم قواعد الصرف بقوله:
 "وبعلم التصريف كأخيه النحو أيضا يعصم اللسان من اللحن، وهو
 مقدّم أيضا على النحو، إذ الواجب على من أراد معرفة النحو أن يبدأ
 بمعرفة التصريف."^{١١}

بناء على الرأي السابق، يتّضح أنّ التلميذ يحتاج إلى فهم قواعد
 الصرف أشدّ احتياج، لأنه ميزان العربيّة وبه تُعرف أصول كلام العربويد
 و من ذلك أنّ التلميذ الذي ليس له قدرة على علم الصرف لا يستطيع
 معرفة أبنية الكلمة المختلفة و لا يستطيع أيضا تحقيق صيغ الكلمات.

ج- أهداف تدريس القواعد العربية

يهدف تدريس القواعد العربية في صفة عامة إلى تزويد الطلبة
 على القواعد لسلامة اللسان عند الكلام والقراءة، والقلم الكتابة،
 وكل هذا يعني أنّ هناك حدودا يلزم أن يحفظها الطلبة في الأنشطة
 اللغوية، كما في العبارة التالية:

ذكر علي أحمد مدكور "لا مرأ أن الغاية من تدريس النحو في
 مراحل التعليم العام، هي إقامة اللسان، وتجنب اللحن في الكلام، فإن
 قرأ المتعلم أو تحدث أو كتب، لم يرفع منخفضا، ولم يكسر منتصبا."^{١٢}
 ومن الأغراض التي ترمي إليها دروس القواعد ما يأتي: تساعد
 القواعد في تصحيح الأساليب، وخلوها من الخطاء النحوي الذي

^٩ . عليّ بهاء الدين بوخدور ، المدخل في الصرف، تطبيق وتدريب في الصرف العربي، (بيروت : المؤسسة
 الجامعية للدراسة والنشر والتوزيع، ١٩٨٨)، الطبعة الأولى، ص. ١٠

^{١٠} . احمد الحملاوي، شذا العرف في فنّ الصرف، (بيروت: دار الكيان، دون سنة)، ص. ١٧

^{١٢} عليّ أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦)، ص. ٣٠٧

يذهب بجمالها، فيستطيع التلميذ بتعلمها أن يفهم الخطأ فيما يكتب فيجتنبه، وفي ذلك اقتصاد في الوقت والمجهود، تحمل التلاميذ على التفكير وإدراك الفروق والدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل، تنمية المادة اللغوية للتلاميذ بفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات.^{١٣}

وذكر Abdul Mu'in أغراض تدريس القواعد بما يلي:

1. Memproduk para pelajar untuk mampu menghafal materi materi *Nahu Saraf* secara teori
2. Memproduk para pelajar untuk mampu membaca kitab dan memberi makna arti ke dalam bahasanya.^{١٤}

نظرا إلى الرأي المذكور، يفهم أن هذه تدريس القواعد يهدف حفظ قواعد اللغة وفهمها و التعبير بأشكال لغوية تقليدية وتدريب الطلاب على كتابة اللغة بدقة عن طريق التدريب المنظم في الترجمة من لغتهم إلى اللغة المتعلمة، كما أنها تدرب التلميذ على استخراج المعنى من النصوص الأجنبية وذلك عن طريق ترجمة هذه النصوص إلى لغته القومية.

أن الإمام بهذه القواعد شرط أساسي لممارسة اللغة، فالمدرس ينطلق من القواعد النحوية التي يكلف الدارس يحفظها، وبذلك فإن الدرس عبارة عن نص أو مجموعة من النصوص التي يتدرب الدارس

^{١٣} جامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، كتاب المادة EPED4013، (جامعة المدينة العالمية: ٢٠١١)، ص. ٢٦٧

^{١٤} Abdul Mu'in, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab & Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi)*, (Jakarta: Pustaka Al-Husna Baru, 2004), h. 152

على ترجمتها بادئا بالمفردات، ثم الجمل، ثم النصوص كاملة، ويلاحظ أن التركيز هنا على القراءة والكتابة والترجمة.^{١٥}

وذكر محمود كامل أهمية تعليم القواعد فيما يلي:

يهتم علم النحو بخصوصيات اللغة وأصولها مع إطلاق المصطلح العلمي على كل ظاهرة نحوية أكثر من اهتمامه باستعمال المصطلح وتطبيقه، وعادة ما يهدف علماء النحو إلى تقديم نظام من الأسباب والعلل للمعلومات اللغوية في صورة مثلى، أو تقديم الكفاية التي يمكن في وثها إبراز الاستخدام الفعلي للغة في مواقف اجتماعية حقيقية، فالنحو كعلم يقوم على أساس تحليل الصورة النظرية للغة (نظرية اللغة) يتم هذا التحليل مستويات وصفية مناسبة تتسم بالووح والضبط الدقيق، هذه المستويات تحدد كل جمل اللغة وتراكيبها في وء أوسع تعميم ممكن.^{١٦}

ويهدف تدريس القواعد في المدرسة الثانوية إلى تحصيل الأهداف

التالية:

١- تعميق الدراسة اللغوية عن طريق إنماء الدراسة النحوية للتلاميذ، إذ يحملهم ذلك على التفكير وإدراك الفروق الدقيقة بين الفقرات، والتراكيب والجمل والألفاظ.

^{١٥} علماً محمد مذكور، وإيماناً أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، نظرية وتطبيق، (القاهرة: دار الفكر

العربي، ٢٠٠٦)، ص. ٢٨٦

^{١٦} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (المملكة العربية السعودية، جامعة أم

القرى، ١٩٨٥)، ص. ٢٧٥

- ٢- تعميق ثروتهم اللغوية عن طريق ما يدرسونه من نصوص وشواهد أدبية تنمي أذواقهم وتقدرهم على التعبير السليم كلاماً وكتابةً.
- ٣- زيادة قدرة التلاميذ على تنظيم معلوماتهم، وزيادة قدرتهم أيضاً على نقد الأساليب التي يستمعون إليها أو يقرؤونها.
- ٤- تعويد التلاميذ على دقة الملاحظة والموازنة والحكم وترقية ذوقهم الأدبي، فدراسة النحو تقوم على تحليل الألفاظ والجمل والأساليب وإدراك العلاقة بين المعاني والتراكيب.^{١٧}

وعبر Danial Hilmi عن أهداف تدريس القواعد فيما يلي:

1. Menjaga dan melindungi lisan dari kesalahan, kekeliruan dan membentuk kebiasaan bahasa yang benar.
2. Menumbuhkan kemampuan perhatian membiasakan siswa berfikir sistematis dan mendidik mereka untuk memahami kaidah yang dipelajari.
3. Membantu siswa untuk memahami perkataan dengan benar dan menangkap makna dengan tepat.
4. Menajamkan perasaan, menghaluskan rasa kebahasaan dan menambah kekayaan bahasa siswa.
5. Memberikan kemampuan kepada siswa untuk menggunakan kaidah sharfiyah dengan situasi yang berbeda.¹⁸

من الشرح المذكور يمكن أن يقال أن تدريس القواعد في المدرسة الثانوية يهدف إلى تعميق الدراسة اللغوية عن طريق إتمام الدراسة النحوية والصرفية للتلاميذ تعميق ثروتهم اللغوية عن طريق ما يدرسونه من نصوص وشواهد أدبية، زيادة قدرة التلاميذ على تنظيم

^{١٧} على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف للنشر والتوزيع، ١٩٩١)، ص.

معلوماتهم وتعويد التلاميذ على دقة الملاحظة والموازنة والحكم وترقية ذوقهم الأدبي.

وكان هذا الاهتمام البالغ بالجوانب القواعدية على حساب جوانب أخرى من المهارات اللغوية مثلى مهارة الاستماع والكلام والكتابة مما يعني أن التعليم على هذا المنهج يسير على نهج ومبدأ خاطئين: إذ إن القواعد ليست هدفا في حد ذاتها وإنما هي وسيلة للوصول إلى المهارات اللغوية.¹⁹

وتعد القواعد أقدم المواد في تعليم اللغات المعروفة. و هي من أهم الجوانب اللغوية التي قد اعتنى المدرسون في تعليم اللغات الأجنبية، و ما زالت تستخدم في عدد من بلاد العالم. تجعل هذه القواعد هدفها أو لتدريس قواعد اللغة الأجنبية، و دفع التلميذ إلى حفظها واستظهارها، ويتمت عليه اللغة عن طريق الترجمة بين اللغتين: الأموال أجنبية، وتتم هذه القواعد لتنمية مهارتي القراءة و الكتابة في اللغة الأجنبية.

ج- مؤشرات السيطرة على القواعد العربية

ترجع مؤشرات استيعاب القواعد لدى الطلبة إلى قدرتهم على فهم صيغة الكلمات، وتغييرها، وأثر العوامل عليها، وكذا التمييز بين الكلمات المختلفة في صيغتها ووزنها وإعرابها، كما في العبارات التالية:

Indikator pencapaian hasil (IPH) yang dikembangkan dalam pembelajaran tabahasa (*qawa id*) adalah:

1. Siswamemahami konsep bentukan kata yang sedang dipelajari.

¹⁹Gareeb Allah Babiker Mustafa, أثيرها في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا *Jurnal Izdihar : Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, Vol. 1 No. 1, Agustus 2018, h. 14-15

2. Siswa memahami proses perubahan kata yang terdapat dalam bahasa Arab.
3. Siswa dapat membaca bentuk kata tertentu dengan memperhatikan vokal/harakat yang benar.
4. Siswa memahami pengaruh perubahan kata terhadap makna kata.
5. Siswa dapat membedakan antara bentuk kata yang satu dengan yang lain.
6. Siswa dapat menentukan wazan (pola bentukan kata) dalam bahasa Arab.
7. Siswa dapat mengidentifikasi bentuk kata tertentu dalam teks.
8. Siswa dapat membuat kalimat dengan menggunakan bentuk kata tertentu.²⁰

اعتمادا على الرأي المذكور، يمكن هنا أخذ المؤشرات الدالة على

استيعاب القواعد العربية فيما يلي:

- ١ - يفهم التلميذ صيغة الكلمة
- ٢ - يفهم التلميذ تغييرات الكلمات العربية
- ٣ - يستطيع التلميذ قراءة الكلمات مع مراعاة الحركات الصحيحة
- ٤ - يفهم التلميذ أثر تغيير الكلمات في معانيها
- ٥ - يستطيع التلميذ تعيين الأوزان العربية في الكلمات المقروءة
- ٦ - يستطيع التلميذ وضع الكلمة معتمدا على الشكل المعين.

٢ - مهارة القراءة

أ- مفهوم مهارة القراءة

المهارة في المجال التربوي هي صفةٌ راسخة التي حصلت لدى التلميذ من عملية التعلّم بحيث يكون مُتقنًا للعمل، ويؤديه بأحسن الأداء، وهي

²⁰Moh. Ainin, *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kompetensi dan Kontesktual*, Jurnal Bahasa dan Seni, Nomor 1, Februari 2007, h. 113

تمثيل عن قدرة الشخص ونباهت هو ذكائه في أداء عملٍ من الأعمال
الدراسية.

المهارة (*skill*)، هي "السُّهولة، والدقّة، (عادة) في أداء عمل
حركي".^{٢١} وعبر أحمد عبده عوض عن مفهوم المهارة وهي "الأداء المتقن
القائم على الفهم"^{٢٢}

أما مفهوم القراءة فأشار إبراهيم محمد عطا إلى أن القراءة عملية
مركبة، متعددة الأوجه، وتبسيط أصولها يتطلب معرفة بالرموز المكتوبة،
وترجمتها إلى معانٍ منطوقة في وقت واحد، والقراءة بهذا الشكل مرتبطة
بالتفكير. وهي في وضعها الحقيقي تشمل كلاً من التعرف على
الكلمات، وتجميع تفكير الكاتب بما في ذلك التفكير الخلاق
والنقدي.^{٢٣}

Keterampilan membaca (*maharah al-qiraah/ reading skill*) adalah
kemampuan mengenali dan memahami isi sesuatu yang tertulis (lambang
lambang tertulis) dengan melafalkan atau mencernanya di dalam hati.²⁴

وعبر عبد المنعم أحمد بدران "القراءة البصرية عملية يراد بها إدراكُ
الصِّلة بين لغة الكلام اللسانية ولغة الرموز الكتابية، التي تقع عليها

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، تدريسها، صعوباتها، (القاهرة: دار الفكر العربي،
٢٠٠٤) ص. ٢٩

^{٢٢} أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة: مكتبة الملك فهد، ٢٠٠٠)، الطبعة
الأولى، ص. ٤٠

^{٢٣} إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية (القاهرة: مركز الكتاب للنشر، ٢٠٠٦)، ص. ١٦٤
²⁴ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosda
Karya, 2011).h. 151

العين، وهي نشاطٌ فكريٌّ لاكتسابِ القارئِ معرفةً إنسانيةً من علم وثقافة وفنٍّ ومُعْتَقَدَات. ٢٥

ويرجع مفهوم القراءة إلى الإدراك البصري للرموز المكتوبة وتحويلها إلى كلام منطوق، فهي عملية عقلية تهدف إلى تفسير الرموز والحروف والكلمات والتفاعل مع ما يقرأ فيقوم بالتحليل والنقد والمقارنة والاستنتاج. ٢٦

اعتماداً على الآراء المذكورة، يمكن أن يقال أن القراءة هي المهارة اللغوية التي تشتمل على قدرة بصرية صوتية أو صامتة، وتعني القراءة استخلاص المعاني من المواد المقروءة و تحليل رموزها، كما أنها عملية مُعَقَّدَةٌ تماثل جميعاً العمليات، تستلزم الفهم، والربط، والاستنتاج عن طريق الاتصال بالمقروءات، ولذلك كانت القراءة في حقيقتها هي محاولة القارئ لتناول المعلومات من النصوص المكتوبة بتعرُّفِ الرموز المطبوعة، وتحليل المقروءات واستنتاج المعاني حسب دلالتها.

ب- مكونات مهارة القراءة

تتكوّن مهارة القراءة في صفة عامة من العناصر التي تُبنى عليها

القراءة، كما في الرأي التالي:

Keterampilan membaca mengandung tiga unsur. *Pertama*, suatu proses kegiatan yang aktif kreatif. *Kedua* objek dan sasaran kegiatan

^{٢٥} عبد المنعم أحمد بدران، التحصيل اللغوي وطرق تنميته، (اسكندرية: العلم والإيمان لنشر والتوزيع،

٢٠٠٨)، ص. ٢١

^{٢٦} ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية (الرياض: دار التدمرية، ٢٠١٧)، ص. ٢٠

membaca adalah lambang tertulis sebagai penuangan gagasan atau ide orang lain. *Ketiga*, adanya pemahaman yang bersifat menyeluruh.²⁷

بناء على الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن مهارة القراءة تتكوّن من ثلاثة عناصر، الأولى: عملية القراءة التي تدل على نشاط فكري وحسيّ، والثانية الهدف وموضوع القراءة الذي هو الرموز المكتوبة كوسيلة للتعبير عن الأفكار إلى الغير، والثالثة فهم كلي عما يتعلق بموضوع القراءة.

ورأى رشدي أحمد طعيمة أن القراءة تتكون من تعرّف وفهم ونقد وتفاعل، وإنها نشاط عقليّ يستلزم تدخّل شخصية الإنسان بكل جوانبها. وتشتمل هذه المكونات الأربعة على عدد من المهارات.²⁸

من الرأي المذكور، تتكون القراءة من العناصر الأربعة، وهي: التعرف، والفهم، والنقد، والتفاعل، ولأجل التوضيح تعرضها الباحثة بالتفصيل القصير فيما يلي:

١ - التعرف

يُقصد بالتعرف القدرة على فكّ الرموز المكتوبة والربط بين صوت الكلمة وصورتها وتمييزها عن غيرها من الكلمات، إنها عملية ميكانيكيّة بحتة ينتهي الأمر فيها عند نطق الكلمة نطقاً صحيحاً.

٢ - الفهم

²⁷Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2012) h. 111

²⁸رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية القسم الثاني (١)، ص. ٥١٨

يُقصد بالفهم القدرة على إدراك العلاقة بين معاني الكلمات والجمل وفهم الدلالات التي تعبر عنها سواء أكانت دلالات مباشرة أو غير مباشرة.

٣- النقد

يقصد بالنقد القدرة على الحكم على ما يقرؤه الفرد، وإبداء الرأي فيه وقبول ما يستسيغه عقله ورفض ما هو غير منطقي، والموازنة بين ما ورد في النص من أفكار وما يعرفه الفرد من أفكار سابقة في الموضوع نفسه.

٤- التفاعل

يُقصد بالتفاعل، النشاط الفكري المتكامل الذي يقوم به الفرد عند اتصاله بمادة مطبوعة والذي يبدأ بالإحساس بمشكلة تُواجهه، والبحث، من خلال المادة المقروءة، عن حل لهذه المشكلات والاستجابة لهذا الحل بما يستلزمه من انفعال وتفكير ثم إصدار قرار.^{٢٩}

يُتخلص من الرأي السابق، إن القراءة من حيث هي تفاعل مع النصوص المقروءة، تتكون من التعرف والفهم والنقد والتفاعل. والتعرف يعني القدرة على الرموز المكتوبة و ربط أصوات الكلمات و الصور و تمييزها عن غيرها من الكلمات الأخرى. و هذه عملية ميكانيكية مجردة تنتهي عندما يتمنطق الكلمة بشكل صحيح.

^{٢٩} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية القسم الثاني، ص. ٥٢٤

أما الفهم في عني القدرة على فهم العلاقة بين معاني الكلمات و الجمل وفهم الدلالات المعبرة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. بخلاف النقد فإنه يمثل القدرة على تحليل ما يقرأه الشخص، والتعبير عن رأيه، وقبو لما يناسب لرأيه و رفضاً ما هو غير معقول، وتحقيق التوازن بين الأفكار الواردة في النص و الأفكار السابقة المعروفة في نفس الموضوع.

ج- أهداف تعليم القراءة

إن الأهداف في تعليم القراءة هي تعويد الطلبة على القراءة السليمة وتمرينهم على استخدام أجهزة الصوتية لتلفيز المقروءات قراءةً صحيحة، ويُراد بالأجهزة الصوتية هنا اللسان، فإنه بالقراءة يمكن أن يُدرَّب بتلفيز المقروءات التي تتضمن على الرموز الصوتية، والحروف والكلمات، وكذا يُهدَف أيضا من عملية القراءة إدراك المعاني التي تتضمن تلك المقروءات.

ويهدف تعليم القراءة لتحصيل الأهداف التالية:

- ١- أن يتَمَكَّن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية
- ٢- أن يتمكن من قراءة نصّ، قراءةً جهريةً بنطق صحيح
- ٣- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرةً من الصفحة المطبوعة وإدراك تغيُّر المعنى بتغير التراكيب
- ٤- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة

- ٥- أن يفهم معاني الجُمَل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها
- ٦- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها
- ٧- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل، وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسة
- ٨- أن يتعرّف علامات الترقيم، ووظيفة كلٍّ منها
- ٩- أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجيم، أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين
- ١٠- أن يقرأ قراءة واسعة، ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث مع تحديد وتحليل المعاني ونقدها، وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية.^{٣٠}
- في ضوء الرأي السابق، يُفهم أنه يهدف بالقراءة، إمكانية الطلبة من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية، وكذا يهدف بها أن يتمكنوا من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب، وكذا يهدف بها قدرة الطلاب على تحقيق الحروف العربية، والكلمة الخفية، وعلامات الترقيم حتى يستطيعوا على نطقها بالدقة والمرونة، وأن يستطيعوا على نطق الكلمات العربية مع مراعاة أسلوبها الجيدة.

^{٣٠} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، اسسه - مداخله - طرق تدريسه،

د- أنواع القراءة

"تنقسم القراءة من حيث الأداء إلى قراءة صامتة، وقراءة جهرية"^{٣١} وأوضح Acep Hermawan أنواع القراءة بالعبارات التالية:
 "Membaca secara garis besarnya terbagi ke dalam dua bagian, yaitu membaca nyaring (*al-qiroah al jahriyyah*) dan membaca dalam hati (*al qiroah al-shamitah*)"^{٣٢}

وبعبارة أخرى يمكن تقسيم القراءة بالاعتماد على الرأي التالي:

1. Membaca nyaring (*qira'ah jahriyyah*).
 Membaca nyaring dilakukan oleh siswa, dengan penekanan pada: Ketepatan bunyi bahasa Arab baik dari segi *makhraj* maupun sifat-sifat bunyi yang lain, ketepatan irama dan ekspresi, kelancaran, tidak tersendat-sendat penguasaan tanda baca. Pelaksanaan pengajaran dengan metode membaca nyaring
2. Membaca dalam hati (*qira'ah shamitah*).
 Membaca dalam hati bertujuan untuk memperoleh pengertian pokok pikiran dan rinciannya. sebelum kegiatan enciptakan suasana kelas yang tertib sehingga memungkinkan siswa berkonsentrasi kepada bacaannya.^{٣٣}

وكما عبر رشدي أحمد طعيمة تقسيم القراءة على ما يلي:

١- القراءة الجهرية

- أن يتعلم الدارس أشكال الحروف العربية في مواقعها المختلفة.

^{٣١} جامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، ص. ٢٢٢

^{٣٢} Acep Hermawan *Metodologi*, h. 144

^{٣٣} J. Sutarjo, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (Klasik dan Kontemporer)* (Bandar Lampung: Anugerah Utama Raharja, 2013), h. 68

- أن يجيد الدراس نطق الأصوات العربية وأداء الخصائص اللفظية للغة العربية.

٢- القراءة الصامتة

أن يتدرب على تعيين الأفكار الرئيسة في المادة المقروءة.^{٣٤} اعتماداً على الرأي المذكور، فتنقسم القراءة على القسمين، وهما القراءة الصامتة، والقراءة الجهرية، أما القراءة الصامتة فهي القراءة التي تحصل لدى القارئ المعاني والأفكار من الرموز المكتوبة من دون الاستعانة بالعناصر الصوتية، أو النطق أي أن البصر والعقل في القراءة الصامتة هما العنصران الفاعلان في أدائها، وهي في إطار هذا المفهوم مجرد القاريء عن الإشتغال بنطق الكلام، ويوجه اهتمامه إلى فهم ما يقرأ.

هـ- مؤشرات مهارة القراءة

ترجع مؤشرات مهارة القراءة إلى القدرة على تفسير الرموز المكتوبة والربط بين اللغة والحقائق، فالقارئ يتأمل الرموز، ويربطها بالمعاني ثم يفسر المعاني وفقاً لخبرته. وتتضمن القراءة - على هذا - أكثر من رؤية أشكال معقدة، فلا بد تمييز الحروف والنطق بالكلمات قراءة، فتلك عملية آلية لا تأخذ من القراءة إلا

^{٣٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه، (إيسيسكو: المنظمة الإسلامية

شكلها فالقراءة تنطوي على كثير من المهارات اللازمة للربط والإدراك والموازنة والفهم والتقويم والابتكار.

وفي صفة عامة ترجع مؤشرات مهارة القراءة إلى قدرة التلميذ على القراءة بالدقة والمرونة، وإدراك معاني المفردات والأفكار الرئيسة في ضمن المقروءات، وبالتفصيل فكانت مؤشرات مهارة القراءة تأتي على المؤشرات التالية:

1. Membaca dengan lancar, cermat dan tepat, dan lain-lain.
2. Menentukan arti kosa kata dalam konteks kalimat tertentu
3. Menemukan fakta tersurat dalam teks
4. Menemukan makna tersirat dalam teks
5. Menemukan ide pokok dalam paragraf
6. Menemukan ide penunjang dalam paragraf
7. Menghubungkan ide-ide yang terdapat dalam bacaan; mensarikan, menyimpulkan ide pokok bacaan;
8. Menangkap pesan sebuah bacaan dengan cepat, mengomentari dan mengkritisi bacaan.³⁵

نظرا إلى الرأي المذكور، يمكن أن يقال أن مؤشرات مهارة القراءة في صفة عامة تتكون من الجهتين، وهما النطق والفهم، أما من جهة النطق فيشتمل تقييم مهارة القراءة على الدقة والمرونة عند القراءة، وأما من جهة الفهم فيشتمل على إدراك معاني المفردات، والأفكار الرئيسة، وإدراك المنطوق والمفهوم حول الأفكار في المقروءات، وكذا الاستخلاص والاستنتاج من الأفكار الرئيسة.

ب- فرض البحث

³⁵ M.Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), h.

يقصد بفرض البحث هنا جواب مؤقت عن مسائل البحث، معتمدا على النظريات التي تؤسس على متغير البحث، وهو كما قاله Suharsimi Arikunto يعرف بما يلي:

“Hipotesis diartikan sebagai suatu jawaban yang bersifat sementara terhadap permasalahan penelitian sampai terbukti melalui data yang terkumpul”³⁶.

يفهم من الرأي السابق، أن فرض البحث هو الجواب المؤقت على المسألة المبحوثة، التي تقتضي تحقيقها في ميدان البحث، فيقدم الباحث فرض البحث، وهو "تتعلق القدرة على القواعد العربية بمهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢م"

³⁶Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 110

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- تصميم البحث

يستخدم هذا البحث منهج البحث الكمي الارتباطي، بالكشف عن العلاقات بين متغيرين أو أكثر لمعرفة مدى الارتباط بين هذه المتغيرات والتعبير عنها بصورة رقمية، أو هو أسلوب يَصِفُ درجةَ العلاقة بين المتغيرات وصفاً كمياً لأن الغرض من جمع البيانات تحديد الدرجة التي ترتبط بها متغيرات كمية بعضها ببعض الآخر.^١

وفي هذا البحث يكشف الباحث العلاقات بين القدرة على القواعد العربية التي هي متغير مستقل، وبين مهارة القراءة التي هي متغير تابع، لمعرفة درجة الإرتباط بينهما ثم التعبير عنها بصورة رقمية والاستنتاج لأجل الإجابة على سؤال البحث.

ب- مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

١-المجتمع

يشير مجتمع البحث إلى جميع مفردات ظاهرة التي يقوم الباحث بدراستها، أو هو المجموعة الكلية من العناصر التي يسعى إليها

^١ ناهدة عبد زيد الديلمي، أسس وقواعد البحث العلمي، (عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، ٢٠١٦)،

الباحث إلى أن يعمم عليها النتائج ذات العلاقة بالمشكلات
المدرسة.^٢

والمجتمع في هذا البحث جميع تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة
رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري لامبونج
الشرقية حيث يتكون مجتمع البحث من ١١٦ تلميذاً.

٢- العينة وأسلوب اختيارها

العينة هي بعض مجتمع البحث الذي يختاره الباحث وفقاً
شروط معينة لتمثيل مجتمع البحث، "فالعينة هي جزئية من مجتمع
البحث الأصلي للبحث الكلي تتضمن بعض العناصر التي يتم اختياره
منه."^٣

والعينة في هذا البحث بعض تلاميذ الفصل الثامن الذي يختاره
الباحث وفقاً لرأي SuharsimiArikunto وهو أخذ ٢٥% من مجموع
المجتمع، فعدد العينة في هذا البحث ٢٩ تلميذاً، أما الأسلوب الذي
يستخدمه الباحث لتعيين أفراد العينة فهو الأسلوب العشوائي
(randomsampling) من خلال القرعة، حيث يُعطي الباحث لكل من
المجتمع فرصةً متساوية لإدخاله في العينة.

٣ نفس المرجع، ص. ٨١

٢ نفس المرجع، ص. ٨١

⁴SuharsimiArikunto, *Prosedur Penelitian*, h. 115

ج- التعريف الإجرائي للمتغيرات

يعرف التعريف الإجرائي للمتغيرات بأنه المفهوم الذي يعطي معنى محسوساً محدداً، ويعطي المعايير أو الخطوات المحسوسة اللازمة لقياس متغير البحث.

ويتكون المتغير في هذا البحث من المتغيرين كما يلي:

١. المتغير المستقل (القدرة على القواعد العربية)

أما المؤشرات الدالة على القدرة على القواعد العربية فهي كما

يلي:

٧- يفهم التلميذ صيغة الكلمة

٨- يفهم التلميذ تغييرات الكلمات العربية

٩- يستطيع التلميذ قراءة الكلمات مع مراعاة الحركات الصحيحة

١٠- يفهم التلميذ أثر تغيير الكلمات في معانيها

١١- يستطيع التلميذ تعيين الأوزان العربية في الكلمات المقروءة

١٢- يستطيع التلميذ وضع الكلمة معتمداً على الشكل المعين.

٢- المتغير التابع (مهارة القراءة)

المتغير التابع هنا مهارة القراءة، وهي المهارة اللغوية التي تشمل

على قدرة بصرية صوتية أو صامتة، يفهم بها التلميذ و يعبر بها وتعني

القراءة استخلاص المعنى من المادة المكتوبة وتحليل رموزها.

أما المؤشرات الدالة على مهارة القراءة فهي كما يلي:

- أ- القدرة على قراءة النصوص مع المرونة والدقة
- ب- القدرة على تحديد معاني المفردات في سياق المواد المقروءة
- ج- إدراك الأفكار المنطوقة في النصّ
- د- إدراك الأفكار المفهومة من النص
- هـ- إدراك الأفكار الرئيسة في الفقرة المقروءة
- و- إدراك الأفكار الثانية في الفقرة المقروءة
- ز- القدرة على ربط الأفكار الرئيسة والأفكار الثانية واستنتاجها

د- أدوات جمع البيانات

١- الاختبار

يستخدم الباحث الاختبار لجمع البيانات عن القدرة على القواعد العربية ومهارة القراءة، لأن القدرة والمهارة تنعكسان الفهم والذكاء والإتقان، فيستخدم الباحث الاختبار لقياسهما.

أما نوع الاختبار الذي يختاره الباحث، فهو الاختبار الكتابي لقياس القدرة على القواعد العربية والقراءة الصامتة (الفهم القرائي) ولقياس مهارة القراءة الجهرية يستخدم الباحث الاختبار اللساني، ويقدم الباحث الاختبار إلى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجھاري لامبونج الشرقية.

٢- الوثيقة

يقصد بالوثيقة هنا إحدى أدوات جمع البيانات في شكل المعلومات المكتوبة ويستخدم الباحث طريقة الوثيقة لأجل نيل البيانات عن الهيكل التنظيمي لمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانج هاري، والتاريخ الإختصاري عنها، وكذلك البيانات عن المدرسين، والموظفين في ذلك المدرسة.

ه- صحة الأدوات وثقتها

تشير صحة الأدوات وثقتها هنا إلى صلاحية الأداة وصدقها، لتكون ضابطة بالبيانات في الميدان وتستطيع على إجابة المسألة البحثية، ولنيل البيانات الموثوقة، وتعرف صلاحية الأداة المستخدمة من امكانياتها عن كشف البيانات البحثية، وإذا كان مجموع البيانات في الميدان لا تنحرف عن صورة متغير البحث، فتعرف تلك الأداة ذات الصلاحية وكذلك عكسها.

و- أسلوب تحليل البيانات

بعد انتهاء جمع البيانات فيحللها الباحث وتلخيصها، ولمعرفة وجود الارتباط بين المتغير المستقل (القدرة على القواعد العربية) والمتغير التابع (مهارة القراءة)، فيستخدم الباحث الرموز الإحصائي، وهو رموز *productmoment* التالي:

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma xy - (\Sigma x)(\Sigma y)}{\sqrt{\{N\Sigma x^2 - (\Sigma x)^2\} \{N\Sigma y^2 - (\Sigma y)^2\}}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Angka indeks korelasi "r" product moment

N = Number of caser

Σxy = Jumlah hasil perkalian antar skor x dan skor y

Σx = Jumlah seluruh skor x

Σy = Jumlah seluruh skor y.⁵

ثم لمعرفة معنوية الارتباط بين المتغير المستقل والمتغير التابع، فيعتمد

الباحث رموز t-test بما يلي^٦:

$$t = \frac{r\sqrt{n-2}}{\sqrt{1-r^2}}$$

وبعد الانتهاء من الحساب بالرموز المذكور، تُقارن قيمة t المحسوبة

المحسوبة بقيمة t الجدولية، فإذا كانت قيمة t المحسوبة أكبر من قيمة

t الجدولية، فتعرف معنوية الارتباط بين المتغير المستقل والمتغير التابع.

ز- مراحل تنفيذ البحث

تتكوّن مراحل البحث هنا من المراحل التالي:

⁵Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010),h.

⁶ Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 230

١- المرحلة قبل البحث أي التخطيط، وفي هذه المرحلة يستأذن الباحث

رئيس مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية لقيام البحث

٢- مرحلة تنفيذ البحث، التي تتكوّن من جمع البيانات عن متغيّر البحث

بتقديم الاختبار إلى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية

الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري

٣- المرحلة بعد البحث، وهي تحليل البيانات المجموعة لاستنباط البحث

والتلخيص

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها و مناقشتها

أ- لمحة عامة عن مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية

١- نُبذة تاريخية عن تأسيس المدرسة

كانت مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية من إحدى المدارس تحت مؤسسة معهد رياضة العلوم الإسلامية التي وقعت في قرية بومي هاجو بتانجھاري لامبونج الشرقية، والتي تدفع إلى تأسيس تلك المدرسة هي حاجة تلاميذ المعهد الإسلامي إلى المدرسة الرسمية التي تعتمد على المنهج التعليمي الوطني، ذلك لأنهم يتعلمون العلوم الدينية ليلاً، ثم يتعلمون العلوم العامة نهاراً.

بناء على اجتماع إدارة المؤسسة في عام ٢٠١٤م، فبدأ تأسيس مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية في تاريخ ٧ فبراير ٢٠١٤م، وفي بدايتها تندمج تلك المدرسة إلى مدرسة معارف ٥ الثانوية الإسلامية سيكامبونج، ثم في التطور التالي تنفصل عنها نظراً إلى سرعة تقدم المدرسة حيث تمكنت في عام ٢٠١٥م من بناء ٥ فصول دراسية.^١

ومنذ بداية التأسيس في عام ٢٠١٤م حتى الآن، تطورت مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بكثرة التلاميذ الذين يتعلمون فيها، وبإعداد المرافق والتسهيلات التعليمية الداعمة إلى التعلم

^١ الوثيقة عن نبذة تاريخية لمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هاجو بتانجھاري لامبونج الشرقية

الناجح، وبتوفير المرافق البشرية المؤهلة وفقا لاحتياجات العلم التعليمي الحديث.

٢- رؤية المدرسة وبعثتها

أ- رؤية المدرسة

تعتمد مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية في الخدمة التربوية على رؤية "الإجادة والتفوق في الإنجازات القائمة على الإيمان والعلم والأخلاق، وتطبيقها في السلوك الفردي والمجتمعي".^١

ب- بعثة المدرسة

ولتحقيق الرؤية السابقة، تعتمد مدرسة رياضة العلوم الثانوية

الإسلامية على البعثات التالية:

- (١) إنتاج التلاميذ ذوي التقوى والذكاء والمهارة والأخلاق الكريمة
- (٢) تعليم التلاميذ كي يصبحوا أجيالا مثقفين وكي يستقيموا في العمل والدعوة الإسلامية
- (٣) تزويد التلاميذ بالعلوم والمهارات لمواجهة التحديات والتطورات الحديثة
- (٤) تدريب الطلاب على العبادات وتعويدهم بها داخل المدرسة وخارجها^٢

٣- أحوال تلاميذ مدرسة مع رياضة العلوم الثانوية الإسلامية

^١ نفس المرجع

^٢ نفس المرجع

يتطور عدد تلاميذ مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية منذ بدايتها حتى الآن، ويظهر ذلك من كثرة التلاميذ الذين يتعلمون في هذه المدرسة كما في الجدول التالي:

الجدول الثالث

أحوال تلاميذ مدرسة معار رياضة العلوم الثانوية الإسلامية
للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

المجموع	الفصول الدراسية		
	التاسع	الثامن	السابع

المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م

من الجدول السابق، كان عدد تلاميذ رياضة العلوم الثانوية الإسلامية في العام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١ م هم --- تلميذا، وهم يتكونون من ثلاثة فصول.

٤- أحوال المدرسين في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية

تسعى إدارة مدرسة معارف ٩ العالية الإسلامية في خدمتها التربوية إلى إعداد المدرسين والموظفين المتأهلين في مجالهم، ولدعم الخدمة التربوية في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية، كان في تلك المدرسة عدة

المدرسين والموظفين يتكونون من عدة الخلفيات التربوية المتنوعة، كما في
الجدول الآتي:

الجدول الرابع

أحوال المدرسين في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية

الوظيفة/الدرس	الاسم	الرقم
رئيس المدرسة	رحمة ستيا درماوان، S.Pd.I	١
الفقه	م. نور خير الدين S.Pd.I	٢
القرآن والحديث	شيخ الدين الزهري، S.Pd.I	٣
اللغة الإنجليزية	ياسر إيفيندي، A.Md	٤
لغة لامبونج	حوزيني، الماجستير	٥
التاريخ الإسلامي	سوسي إريما واتي، S.H.I	٦
العقيدة والأخلاق	أنيفة المعاونة، الماجستير	٧
التربية الوطنية	شاهدين واحيودي، S.Pd.I	٨
العلم الاجتماعي	مخلص علي، S.Pd.	٩
الرياضيات والعلم الطبيعي	يوسف إخوان، S.Pd.	١٠
القرآن والحديث	نور فضيلة، S.Pd.I	١١

القرآن والحديث	ك. زين الأسرار، S.Pd	١٢
الرياضيات	ريني بوسيتا ساري،	١٣
الفقه	سيتي نر رفاعة، S.Pd.I	١٤
اللغة العربية	سوبيكتي، S.Pd.I	١٥
الحاسوب	تميم خير الدين	١٦
اللغة الإندونيسية	بامبناخ إسمايانتو، الماجستير	١٧
اللغة العربية	أنيس كورنياوان، S.Pd.I	١٨
العلم الطبيعي	معرفة الخيرية، S.Pd	١٩
Aswaja	عبد الغفور رحيم، S.Pd.I	٢٠
العلم الاجتماعي	نور الأفرياتي، S.Pd	٢١
-	عفيف عزيزة	٢٢
TU	حبيب مصطفى	٢٣
TU	نور الأفرياتي، S.Pd	٢٤
-	زين العابدين	٢٥

المصدر: الوثيقة عن أحوال المدرسين فيمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري للعام الدراسي

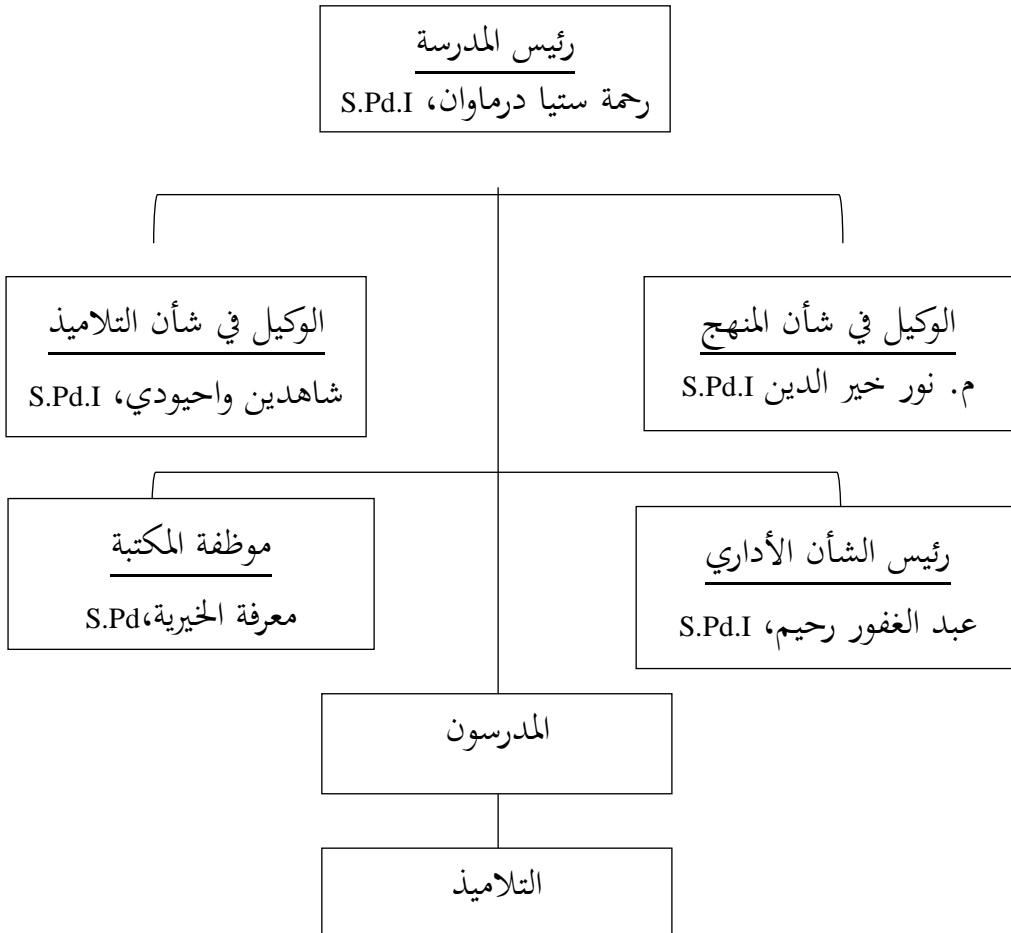
٢٠٢١/٢٠٢٢م

من الجدول السابق، عرف أن المدرسين في مدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتانجهاري لامبونج الشرقية يتكونون من عدة الخلفيات التربوية وفقا لمسؤولية الدروس التي يحملونها، وذلك لدعم عملية التعليم المدرسي الهادف إلى إكساب التلاميذ بالمعارف والمهارات المتنوعة حسب المتطلبات المعاصرة في شتى المجالات.

الصورة الأولى

الهيكل التنظيمي لمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو

بتانجھاري لامبونج الشرقية



المصدر: الوثيقة عن الهيكل التنظيمي لمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية
بومي هارجو بتانجهاري لامبونج الشرقية

ب- عرض بيانات البحث و مناقشتها

١- القدرة على القواعد العربية

القدرة على القواعد العربية هي المتغير المستقل في هذا البحث الذي بياناته محصلة من الاختبار قدمه الباحث لتلاميذ مدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية، وعدد العينة في هذا البحث ٢٩ تلميذا كما يأتي في الجدول التالي:

الجدول الأول

نتائج الاختبار عن القدرة على القواعد العربية

النمرة	التلاميذ	النتائج
١	أحمد فوزان	٧٢
٢	أبي فراتما	٧٠
٣	أدي إرما سرياني	٧٣
٤	أدي رسماوان	٦٥
٥	عفيفة العين	٦٠
٦	أحمد داني	٧٠
٧	أحمد غاز	٧٧

٥٧	أحمد ستياوان	٨
٨٠	شريف الدين	٩
٧٨	محترم	١٠
٧٥	سافوترا	١١
٦٩	سافطري	١٢
٧٥	أنسية موتيارا	١٣
٧٧	أنتيكا حسنة	١٤
٦٥	إيليسنا ساري	١٥
٧٢	دافينا أستى	١٦
٦٧	ديبي خير النساء	١٧
٦٠	إكليل ألفي زهريا	١٨
٧٠	وولانداري	١٩
٧٢	مخلصة	٢٠
٧٧	نور عزيزة	٢١
٦٥	نجوى أوليا	٢٢
٦٩	لؤلؤ نفيسة	٢٣
٧٠	نيتا غيلاردو	٢٤
٥٨	أويليا سافطري	٢٥
٨٢	ناندا أغوستيو	٢٦
٧٣	فوترا ساتريو	٢٧
٦٨	ريفال ويدودو	٢٨
٧٨	شهران	٢٩
٢٠٤٤	المجموع	

المعدل	٧٠,٤٨
--------	-------

المصدر: نتائج الاختبار عن القدرة على القواعد العربية

بناء على الجدول المذكور، فيمكن عرض نتائج الاختبار عن

القدرة على القواعد العربية بالنسبة المئوية التالية:

الجدول الثاني

مستويات نتائج الاختبار عن القدرة على القواعد العربية

بالنسبة المئوية (%)

المستويات	المؤشرات	التكرار	النسبة المئوية
جيد جدا	١٠٠-٨٠	٢	٦,٩٠
جيد	٧٩-٧٠	١٦	٥٥,١٧
كاف	٦٩-٦٠	٩	٣١,٠٣
ناقص	٥٩-٥٠	٢	٦,٩٠
غير ناجح	٤٥-٠	-	-
المجموع		٢٩	%١٠٠

من الجدول السابق، عُرف أن التلميذان حصل لهما النتائج بين

١٠٠-٨٠ (جيد جدا) وبالنسبة المئوية تقع في ٦,٩٠%، والذين نالوا

النتائج بين ٧٩-٧٠ (جيد) هم ١٦ تلميذا أي ٥٥,١٧%، أما التلاميذ

الذين نالوا النتائج بين ٦٠-٦٠ (كاف)، فهم ٩ تلاميذ أي

٣١,٠٣%، والذين نالوا النتائج بين ٥٠-٥٩ (ناقص)، تلميذان أي ٦,٩٠، تأسيساً على ذلك يمكن أن يقال إن القدرة على القواعد العربية في صفة عامة تقع في المستوى الجيد.

٢- مهارة القراءة

مهارة القراءة في هذا البحث هي المتغير التابع الذي حصلت بياناته من الاختبار قدمه الباحث لتلاميذ مدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية، وعدد العينة في هذا البحث ٢٩ تلميذاً كما يأتي في الجدول التالي:

الجدول الثالث

نتائج الاختبار عن مهارة القراءة

النمرة	التلاميذ	النتائج
١	أحمد فوزان	٧٠
٢	أبي فراتما	٧٥
٣	أدي إرما سرياني	٦٥
٤	أدي رسماوان	٦٠
٥	عفيفة العين	٥٥
٦	أحمد داني	٧٠
٧	أحمد غاز	٧٥
٨	أحمد ستياوان	٥٥
٩	شريف الدين	٨٥
١٠	محترم	٨٠

٧٥	سافوترا	١١
٦٥	سافطري	١٢
٨٠	أنسية موتيارا	١٣
٧٥	أنتيكا حسنة	١٤
٧٠	إيليسنا ساري	١٥
٧٠	دافينا أستى	١٦
٦٥	ديبي خير النساء	١٧
٦٥	إكليل ألفي زهريا	١٨
٦٥	وولانداري	١٩
٧٠	مخلصة	٢٠
٧٥	نور عزيزة	٢١
٧٠	نجوى أوليا	٢٢
٧٠	لؤلؤ نفيسة	٢٣
٧٥	نيتا غيلاردو	٢٤
٥٥	أويليا سافطري	٢٥
٨٠	ناندا أغوستيو	٢٦
٧٠	فوترا ساتريو	٢٧
٦٥	ريفال ويدودو	٢٨
٨٠	شهران	٢٩
٢٠٣٠	المجموع	
٧٠	المعدل	

بناء على الجدول المذكور، فيمكن عرض نتائج الاختبار عن

القدرة على القواعد العربية بالنسبة المئوية التالية:

الجدول الرابع

مستويات نتائج الاختبار عن القدرة على القواعد العربية

بالنسبة المئوية (%)

النسبة المئوية	التكرار	المؤشرات	المستويات
١٧,٢٤	٥	١٠٠-٨٠	جيد جدا
٤٨,٢٨	١٤	٧٩ - ٧٠	جيد
٢٤,١٤	٧	٦٩ - ٦٠	كاف
١٠,٣٤	٣	٥٩ - ٥٠	ناقص
-	-	٤٥ - ٠	غير نجاح
%١٠٠	٢٩	المجموع	

من الجدول السابق، عُرف أن التلاميذ الذين نالوا النتائج بين

١٠٠-٨٠ (جيد جدا) هم ٥ تلاميذ أي ١٧,٢٤%، والذين نالوا

النتائج بين ٧٩-٧٠ (جيد) هم ١٦ تلميذا أي ٥٥,١٧%، أما التلاميذ

الذين نالوا النتائج بين ٦٠-٦٠ (كاف)، فهم ٥ تلاميذ أي

١٧,٢٤%، والذين نالوا النتائج بين ٥٩-٥٠ (ناقص)، هم ٣ تلاميذ

أي ١٠,٣٤، تأسيساً على ذلك يمكن أن يقال أن القدرة على القواعد العربية في صفة عامة تقع في المستوى الجيد.

ج- تحليل البيانات ومناقشتها

وبعد أن تمّ عرض البيانات عن القدرة على القواعد ومهارة القراءة، فالخطوة التالية هي تحليل تلك البيانات ومناقشتها لأجل الوصول إلى الاستنتاج والإمكان إلى جواب سؤال البحث، أما الرموز الذي يستخدمه الباحث لتحليل البيانات فهو رموز *product moment* كما يلي:

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma XY - (\Sigma X)(\Sigma Y)}{\sqrt{[N\Sigma X^2 - (\Sigma X)^2][N\Sigma Y^2 - (\Sigma Y)^2]}}$$

ولتطبيق الرموز المذكور، فيحتاج هنا تكوين الجدول التالي:

الجدول الخامس

الجدول العملي لمعرفة العلاقة بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة

XY	Y ²	X ²	Y	X	الدرجة
٥٠٤٠	٤٩٠٠	٥١٨٤	٧٠	٧٢	١
٥٢٥٠	٥٦٢٥	٤٩٠٠	٧٥	٧٠	٢
٤٧٤٥	٤٢٢٥	٥٣٢٩	٦٥	٧٣	٣
٣٩٠٠	٣٦٠٠	٤٢٢٥	٦٠	٦٥	٤
٣٣٠٠	٣٠٢٥	٣٦٠٠	٥٥	٦٠	٥

ε 9 0 0	ε 9 0 0	ε 9 0 0	γ 0	γ 0	6
0 7 7 0	0 6 2 0	0 9 2 9	γ 0	γ 7	7
3 1 3 0	3 0 2 0	3 2 2 9	0 0	0 7	8
6 8 0 0	7 2 2 0	6 2 0 0	8 0	8 0	9
6 2 2 0	6 2 0 0	6 0 8 2	8 0	7 8	1 0
0 6 2 0	0 6 2 0	0 6 2 0	γ 0	γ 0	1 1
ε ε 8 0	ε 2 2 0	ε 7 6 1	6 0	6 9	1 2
6 0 0 0	6 2 0 0	0 6 2 0	8 0	γ 0	1 3
0 7 7 0	0 6 2 0	0 9 2 9	γ 0	γ 7	1 4
ε 0 0 0	ε 9 0 0	ε 2 2 0	γ 0	6 0	1 0
0 0 ε 0	ε 9 0 0	0 1 8 2	γ 0	γ 2	1 6
ε 3 0 0	ε 2 2 0	ε ε 8 9	6 0	6 7	1 7
3 9 0 0	ε 2 2 0	3 6 0 0	6 0	6 0	1 8
ε 0 0 0	ε 2 2 0	ε 9 0 0	6 0	γ 0	1 9
0 0 ε 0	ε 9 0 0	0 1 8 2	γ 0	γ 2	2 0
0 7 7 0	0 6 2 0	0 9 2 9	γ 0	γ 7	2 1
ε 0 0 0	ε 9 0 0	ε 2 2 0	γ 0	6 0	2 2
ε 8 3 0	ε 9 0 0	ε 7 6 1	γ 0	6 9	2 3
0 2 0 0	0 6 2 0	ε 9 0 0	γ 0	γ 0	2 4
3 1 9 0	3 0 2 0	3 3 6 2	0 0	0 8	2 0
6 0 6 0	6 2 0 0	6 7 2 2	8 0	8 2	2 6
0 1 1 0	ε 9 0 0	0 3 2 9	γ 0	γ 3	2 7
ε ε 2 0	ε 2 2 0	ε 6 2 2	6 0	6 8	2 8

٦٢٤٠	٦٤٠٠	٦٠٨٤	٨٠	٧٨	٢٩
١٤٤٣٣٠	١٤٣٨٠٠	١٤٥٢٦٢	٢٠٣٠	٢٠٤٤	Σ

من الجدول السابق تعرف نتيجة الحساب التالية:

$$٢٠٤٤ = \Sigma X$$

$$٢٠٣٠ = \Sigma Y$$

$$= \Sigma X^2$$

$$١٤٥٢٦٢$$

$$= \Sigma Y^2$$

$$١٤٣٨٠٠$$

$$= \Sigma XY$$

$$١٤٤٣٣٠$$

والخطوة التالية إدخال نتائج الحساب المذكورة في رموز

productmoment كما يلي:

$$r_{xy} = \frac{N\Sigma XY - (\Sigma X)(\Sigma Y)}{\sqrt{[N\Sigma X^2 - (\Sigma X)^2][N\Sigma Y^2 - (\Sigma Y)^2]}}$$

$$٢٩ \cdot ١٤٤٣٣٠ - ٢٠٣٠ \cdot ٢٠٤٤$$

$$= \frac{\sqrt{([29(145262) - (2044)^2][29(143800) - (2030)^2])}}$$

$$٤١٨٥٥٧٠ - ٤١٤٩٣٢٠$$

$$= \frac{\sqrt{[4212098 - 4177936][143800 - 4120900]}}$$

$$\begin{aligned}
&= \frac{36250}{\sqrt{[34662][49300]}} \\
&= \frac{36250}{\sqrt{1708836600}} \\
&= \frac{36250}{41338,077} = 877,0
\end{aligned}$$

بناء على الحساب المذكور، يعرف أن قيمة r_{xy} تكون في قيمة

٨٧٧,٠، وبهذه القيمة تعتمد الباحثة اختبار الفرضية التالية:

الفرض العدمي (H_0): عدم العلاقة بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة

الفرض البديلي (H_a): وجود العلاقة بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة

وكان اختبار الفرضية هنا بمقارنة قيمة r_{xy} المحسوبة بقيمة r_{xy} الجدولية

عند درجة حرية، وهي: $n - r = 27$ ، أما قيمة r_{xy} الجدولية عند درجة

حرية (df) ٢٧، وفي مستوى المعنوية ٥%، تقع في قيمة ٠,٣٨١، ولذا

كانت قيمة r_{xy} المحسوبة أكبر من قيمة r_{xy} الجدولية، في مستوى المعنوية

$$877,0 > 0,381, 5\%$$

اعتمادا على فرضية البحث السابق، كانت الفرضية التي قدمها الباحث، وهي "وجود العلاقة بين بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجهارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م " مقبولة.

ولمعرفة مستوى الارتباط بين بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة تعتمد الباحثة على تفسير الارتباط (r_{xy} interpretasi hubungan) بين المتغير المستقل (X) والمتغير التابع (Y) كما في الجدول التالي:

الجدول السادس

تفسير قيمة r_{xy} ^٤

Besarnya nilai r	Interpretasi
Antara 0,800 sampai dengan 1,00	Tinggi
Antara 0,600 sampai dengan 0,800	Cukup
Antara 0,400 sampai dengan 0,600	Agak Rendah
Antara 0,200 sampai dengan 0,400	Rendah
Antara 0,000 sampai dengan 0,200	Sangat rendah (tak berkorelasi)

بناء على الجدول السابق، عُرف أن قيمة r_{xy} وهي ٨٧٧,٠ تقع بين قيمة ٠,٨٠ وقيمة ١,٠٠، ولذلك يمكن أن يقال أن هناك وجود العلاقة العالية بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة لتلاميذ

⁴Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, (Jakarta, Rineka Cipta, 2010), h. 319

الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجهاري
لامبونج الشرقية.

وأثبتت نتائج هذا البحث أن القدرة على القواعد ترتبط ارتباطاً
عالياً بمهارة القراءة، وذلك لأن القراءة العربية تتميز بالإعراب الذي يحتاج
إلى فهم القواعد والربط بين الكلمات في الجملة، والذي يوجه إلى
الاستنتاج الصحيح، وحين يملك التلميذ المعايير المشروطة في القواعد
حتى يتبين له الإعراب والربط بين الكلمات، فيسهل له الفهم القرائي
والاستنتاج الجيد.

ودلت نتيجة الحساب الإحصائي على أن قيمة r_{xy} المحسوبة
بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة في درجة ٠,٨٧٧، بمعنى أن
بينهما ارتباطاً عالياً من حيث الحساب الإحصائي.

ويؤكد الحساب المذكور النظرية التي ترى أن مهارة القراءة في
صفة عامة تتكون من الجهتين، وهما النطق والفهم، أما من جهة
النطق فيشتمل تقييم مهارة القراءة على الدقة والمرونة عند القراءة، وأما
من جهة الفهم فيشتمل على إدراك معاني المفردات، والأفكار
الرئيسية، وإدراك المنطوق والمفهوم حول الأفكار في المقروءات، وكذا
الاستخلاص والاستنتاج من الأفكار الرئيسية.

ويرجع مفهوم القراءة إلى الإدراك البصري للرموز المكتوبة
وتحويلها إلى كلام منطوق، فهي عملية عقلية تهدف إلى تفسير الرموز

والحروف والكلمات والتفاعل مع ما يقرأ فيقوم بالتحليل والنقد
والمقارنة والاستنتاج.^٥

وتشتمل القراءة قدرة بصرية صوتية أو صامتة، وتعني القراءة
استخلاص المعاني من المواد المقروءة وتحليل رموزها، كما أنها عملية
مُعقَّدة تماثل جميع العمليات، تستلزم الفهم، والربط، والاستنتاج عن
طريق الاتصال بالمقروءات، ولذلك كانت القراءة في حقيقتها هي
محاولة القارئ لتناول المعلومات من النصوص المكتوبة بتعرُّف الرموز
المطبوعة، وتحليل المقروءات واستنتاج المعاني حسب دلالتها.

^٥ ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية (الرياض: دار التدمرية، ٢٠١٧)، ص. ٢٠.

الفصل الخامس

الخلاصة والاقتراحات

أ. الخلاصة

١- تعلقت القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية، حيث دلت درجة الارتباط الإحصائي على أن قيمة r_{xy} المحسوبة (t_{hitung}) وقع في درجة ٨٧٧,٠ وعند مقارنتها بقيمة r_{xy} الجدولية (t_{tabel}) عند درجة حرية $df = n - r = 27$ ، في المستوى المعنوي ٥٪، وهي: ٠,٣٨١، كانت درجة r_{xy} المحسوبة أكبر من قيمة r_{xy} الجدولية، (٠,٣٨١ < ٠,٨٧٧) ولذا، كانت الفرضية التي قدمها الباحث، وهي "تتعلق القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م" مقبولة

٢- وقعت قيمة r_{xy} وهي ٠,٨١٣ بين درجة ٠,٨٧٧ ودرجة ١,٠٠ ولذلك ثبتت العلاقة العالية بين القدرة على القواعد ومهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة روضة العلوم الثانوية الإسلامية بتانجھاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

ب- الاقتراحات

١- لمدرس اللغة العربية بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتناجھاري لامبونج الشرقية، أن يثير قدرة التلاميذ على القواعد العربية بأنواع الطرائق التدريسية، وأن يساعدهم على مشاركة التعلم بالأنشطة الإيجابية.

٢- لتلاميذ الفصل الثامن بمدرسة رياضة العلوم الثانوية الإسلامية بومي هارجو بتناجھاري لامبونج الشرقية، أن يتعلموا وأن يجتهدوا في تعلم اللغة العربية وأن يكون لهم دافعية التعلم القوية ليتحققوا أهداف التعلم خاصة مهارة القراءة.

المراجع العربية

ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية الرياض: دار التدمرية، ٢٠١٧
إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية القاهرة: مركز الكتاب للنشر،

٢٠٠٦

أحمد الحملاوي، شذا العرف في فنّ الصرف، بيروت: دار الكيان، دون سنة
أحمد حسن كحيل، التبيان في تصريف الأسماء، القاهرة: جامعة الأزهر، دون
سنة

أحمد عبده عوض، مداخل تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة: مكتبة الملك
فهد، ٢٠٠٠، الطبعة الأولى

جامعة المدينة العالمية، طرق تدريس مواد اللغة العربية، كتاب المادة EPED4013،
جامعة المدينة العالمية: ٢٠١١

داود عبده، نحو تعليم اللغة وظيفيا، الكويت: مؤسسة دار العلوم، ١٩٧٩
رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة
المكرمة: جامعة أم القرى، دون سنة

رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، تدريسها، صعوباتها، القاهرة:
دار الفكر العربي، ٢٠٠٤

رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجه وأساليبه،
إيسيسكو: المنظمة الإسلامية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩

رشدي أحمد طعيمة، محمد سيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن،
القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١١

- عبد الله محمد النقرات، الشامل في اللغة العربية، بنغازي-ليبيا: دار الكتب الوطنية، ٢٠٠٣
- عبد المنعم أحمد بدران، التحصيل اللغوي وطرق تنميته، اسكندرية: العلم والإيمان لنشر والتوزيع، ٢٠٠٨
- على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦
- على أحمد مذكور، وإيمان أحمد هريدي، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، نظرية وتطبيق، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦، ص. ٢٨٦
- عليّ بهاء الدين بوخدور، المدخل في الصرف، تطبيق وتدريب في الصرف العربي، بيروت: المؤسسة الجامعية للدراسة والنشر والتوزيع، ١٩٨٨ الطبعة الأولى
- فتحي ذياب سبيتان، أصول وطرائق تدريس اللغة العربية، عمان: الجنادرية، ٢٠١٠
- محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مدخله - طرق تدريسه، الرياض: جامعة أم القرى، ١٩٨٥
- ناهدة عبد زيد الديلمي، أسس وقواعد البحث العلمي، عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، ٢٠١٦

المراجع الإندونيسية

- Abdul Mu`in, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab & Bahasa Indonesia Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi*, Jakarta: Pustaka Al-Husna Baru, 2004
- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2011
- Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2010
- Danial Hilmi, Sistem Pembelajaran Al-Qawa'id Al-Sharfiyah di Indonesia dalam Perspektif Neurolinguistik, *Jurnal Tarbiyatuna* Volume 2 Nomor 1 Januari 2017
- Gareeb Allah Babiker Mustafa, *قواعد النحو وأثرها في تعليم اللغة العربية في إندونيسيا* *Jurnal Izdiyar : Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, Vol. 1 No. 1, Agustus 2018
- J.Sutarjo, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Klasik dan Kontemporer* Bandar Lampung: Anugerah Utama Raharja, 2013
- Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Aswaja Pressindo, tt
- M.Ainin, dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2006
- Moh. Ainin, *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Kompetensi dan Kontesktual*, Jurnal Bahasa dan Seni, Nomor 1, Februari 2007
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2013
- Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2012
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta : Rineka Cipta, 2010
- Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2012
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta: Rajawali Pers, 2015